

# Jemusi

<sup>1</sup> Jemusi, mubelesi wa Leza a Mwami Jesu Kkilisito, kumusyobo yabantu ili kkumi ayibili imwayikide munyika: Injuzyo. <sup>2</sup> Zyoonse muzibweze mbuli lukondo, nobakwesu, awo nimuyoswanana amakatazyo asiyenesiyene. <sup>3</sup> Mulizi kuti kusunkwa kwalusyomo lwanu kuzyala banangatizi. <sup>4</sup> Amulekele bunangatizi, bumaninsye mulimo wabo kuchitila kuti mukonzye kukkomena akumaninina, kamuta chibuli chintu. <sup>5</sup> Pesi kuti umwi wanu kayanda busongo, amumuleke abukkumbile kuli Leza, ooyo uupa chakwangunuka alimwi katasandukili pe kulabo bakkumbila, alimwi uyomupa mbubo. <sup>6</sup> Pesi amumuleke akumbile mukusyoma, kakutakwe kudoneka. Nkambo kufumbwa muntu uudoneka uli mbuli juwe mulwizi ilitontwa aluuwo alimwi kaliyumbwa kumabbazu woonse. <sup>7</sup> Nkambo muntu oyo tayeledede kuyeya kuti uyotambula chimwi chintu kuzwa ku Mwami. <sup>8</sup> Muntu ulobo ulamizezo-ibili, utakkalinkene pe munzila zyakwe zyonse. <sup>9</sup> Mumuleke mukwesu wachiimo chilaansi apakale muchuno chakwe chaajulu, <sup>10</sup> pesi imuvubi muchuno chakwe chilaansi, nkambo uzoyinda mbuli dubaluba lyalusaka musokwe. <sup>11</sup> Nkambo izuba lizwa akupya akutenta alimwi kuyumya masokwe idubaluba lilaloka, alimwi bubotu bwalyo ngabwamana. Muli njiyeyi inzila, muntu uvubide uyoyangala akkati

kalweendo lwakwe. <sup>12</sup> Ulilongezegwe oyo unangatila muchindi chamasunko. Nkambo aazunda masunko uyotambula ipande lyabuumi, eelyo lyakasyomezegwa aabo bayanda Leza. <sup>13</sup> Kutakabi muntu utakaambe kuti akusunkwa, “Ndasungwa a Leza.” nkambo Leza tasunkwi achibi, alimwi we lwakwe tasunki muntu. <sup>14</sup> Pesi umwi muntu usunkwa akupeekezya kwakwe, ikumukwelela kule akumweneena. <sup>15</sup> Musule aakuti impeekezyo yakomena mbuli chibi nichakakomena, chizyala lufu. <sup>16</sup> Tamweneenwi, nobakwesu bayandwa. <sup>17</sup> Chonse chipo chibotu achoonse chipo chimaninide chizwa kujulu. Chiiza ansi kuzwa kuli Wisi wa mimuni. Kulinguwe takukwe kusanduka na imwenzule nkambo kakuchengunuka. <sup>18</sup> Leza wakasala kuti tuzyalwe ajwi lyakasimpe, kuchitila kuti tube musyobo wamichelo mitanzi kuzintu zyoonse nzyakalenga. <sup>19</sup> Mulichizi echi, nobakwesu bayandwa: amuchite kuti muntu woonse afwambane kumvwa, anelele kukwambuula, anelele kukunyema. <sup>20</sup> Nkambo kunyema kwamuntu takumaninizi bululami bwa Leza. <sup>21</sup> Nkinkako amugwisye woonse mawunda mawunda aabulewusi busesemya bwazibi. Mubuntu amutambule ijwi litanyukulwi, eelyo likkonzya kuvuma myuuya yenu. <sup>22</sup> Amube bantu bachita zyamba ijwi pepe kuba baswilizi biyo, kamuli kulyena. <sup>23</sup> Nkambo kuti muntu kamvwa biyo ijwi pesi katalichiti, uli mbuli muntu ulyeba busyu bwakwe mbububumbidwe muchiboniboni. <sup>24</sup> Ulalyeeba aazwa aawo ayende alimwi alube mpawawo kuti wali biyeni.

<sup>25</sup> Pesi muntu uulanga kabotu mumulawu walwangunuko, alimwi kayinkilila kunembo akuchita mbubobo, katali sikumvwa biyo uuluba, ooyu muntu ulalongozegwa kunchito zyakwe. <sup>26</sup> Kuti umwi muntu kaliyeya kuti ngwabuna Leza, pesi katazyotololi lulimi lwakwe, weena moyo wakwe, alimwi nzyasyoma nzyabuyo. <sup>27</sup> Ilusyomo lusalala lutakwe kampenda kunembo Iya Leza aa Taata ngayakuti: kugwasya bamuchaala abamukabafu kuli zibakatazya, akuliyobola ilwabo beni chakutaba akampenda nikaba komwe kaansi.

## 2

<sup>1</sup> Nobakwesu, mutajatilili kulusyomo mu Mwami wesu Jesu Kkilisito, iMwami wabulemu, chakulanga ibbazu limwi kuli bamwi bantu. <sup>2</sup> Atwambe kuti umwi muntu wanjila mumuswanganano wako kazweete inwenwe zyan-golide azizwato ziletombe. <sup>3</sup> Kuti walanga kumuntu uzwete zyakuzwata zibotu akwamba kuti, “Iwe kkala aawa abusena bubotu,” pesi kuli oyu muchete wasikuti, “Iwe kiminokiya,” nakuti, “Kkalaansi mpundilyatide,” <sup>4</sup> unoli toli kusalulana mukati kanu? Tewaba sikusalula amizezo mibi na? <sup>5</sup> Amuswilizye nobakwesu bayandika, Leza takwakasala bachete munyika kuti babe bavubi mulusyomo na alimwi kuti bazokone Bwami oobo mbwakasyomezya kuli baabo bamuyanda? <sup>6</sup> Pesi temwabalemeka pe bachete! Tabensi bavubi na bamudyamizya? Alubo tensi mbabo na bamukwelela kunkuta? <sup>7</sup> Tabali

tukili na izina bbotu eelyo ndimwakayitwa andi-lyo? <sup>8</sup> Zyanchonzyo, kuti mwazuzikizya mulawo wa Mwami, wabubana kukalya mbuli mumalembe, “Muyoyandana ambimuyakilene aabo mbuli mbomuliyanda lwenu,” munoli muchita kabotu. <sup>9</sup> Pesi kuti kamusalula mbimuyanda kuchoitila kabotu, muli kuchita chibi, alimwi mulisungidwe amulawo mbuli basikuzungania. <sup>10</sup> Nkambo kufumbwa muntu ulemeka mulawu, uzumina kuti udadalikila munzila yomwe biyo, ulayowa kutyola mulawu wonse. <sup>11</sup> Nkambo ooyo wakati, “Utemuzyi chabumambi,” alimwi wakati, “utajayi.” kuti tewachita bumambi, pesi wajaya, unooli waba simutyola mulawu. <sup>12</sup> Nkinkaako ambula akuchita mbuli aabo batanzosolwe alubeta lwanzila yamulawu walwan-gunuko. <sup>13</sup> Nkambo lubeta luza kalutakwe nsoni kuli aabo batatondezyi insoni. Ilwetelelo lulalilumbayizya amulubeta. <sup>14</sup> Nimpindunzi, nobakwesu, kuti umwi muntu wati ulijisi lusyomo, pesi katakwe milimo? Oolo lusyomo lulakonzya na kumuvuna? <sup>15</sup> Anikuti umwi mukwesu wachaalumi kana muchizi wachanakazi katasamide zisamo zilikabotu alimwi wabula kulya kwazuba lyonse. <sup>16</sup> Twambe kuti umwi wenu wamba kuti, “Kamuya mulumuno, muk kale mukkasalilwe alimwi mukkute.” Kuti temwabapa zintu zyelede mubili, kuli mpindunzi? <sup>17</sup> Munzila yomwe njiyeyo ilusyomo alulikke, kuti kalutakwe milimo, lulifwide. <sup>18</sup> Pesi umwi ukonzya kwamba kuti, “Uli aalusyomo, alimwi imebo ndili amilimo.” Nditondezye lusyomo lwako kakutakwe milimo, alimwi ndilaku-

tondezya lusyomo lwangu kwinda mumilimo yangu. <sup>19</sup> Ulasyo ma kuti kuli Leza omwe; ulikuchita kabotu. Pesi awalawo madimoni alazisyoma ezyo, aboobo alayoowa akuteketa. <sup>20</sup> Mulayanda na kuziba, nobaalumi bafubafuba, kuti lusyomo lutakwe milimo ndwabiyo? Amwi malembe aansiku aachi Giliki awamba kuti, Mulayanda na kuziba, nobalumi bafubafuba, kuti biyeni lusyomo lutakwe milimo lulifwide. <sup>21</sup> Abbulahamu taata wesu takalulamikwa amilimo na awo nakaba mwana wakwe Ayizeki kuchipayilo? <sup>22</sup> Mwabona kuti lusyomo lwakabeleka amilimo yakwe, alimwi kuti kwinda kumilimo yakwe lusyomo lwakwe lwakamaninina. <sup>23</sup> Akazuzikizigwa malembe awamba kuti, “Abbulahamu wakali kusyoma Leza, alimwi zyakamwambya kuti uli abululami,” alimwi wakamba kuti mwenzinyina wa Leza. <sup>24</sup> Mwabona kuti muntu wambwidwa aamilimo yakwe, pepe alusyomo biyo. <sup>25</sup> Munzila ikozyania alimwi, Lahabbu sibumambi temb-wakalulamikwa na amilimo awo mpakatambula basikutumwa alimwi wakabalayila kuti bayinke ayimbi inzila? <sup>26</sup> Nkambo mbuuli mubili kuti kawanzene amuuya ulifwide, mbombubo alwalo lusyomo kuti kalwanzene milimo lulifwide.

### 3

<sup>1</sup> Ibiingi benu tabeelede kuba bayiisiyi pe, nobakwesu, nkambo mulizi kuti iswe nituyiisya tuyobetekwa zikkalikali. <sup>2</sup> Nkambo toonse tuladadalika munzila inyingi. Kutu umwi muntu katadadaliki kumajwi, ooyo muntu

uliluleme chakumaninina, kakkonzya akululamika mubili wakwe woose. <sup>3</sup> Lino kuti twabikka nkabyo mumulomo wamabbiza kuti atulemeke, tulakonzya alimwi kululamika mibili yawo. <sup>4</sup> Amuzibe alimwi ikuti maato, nikuba kuti mapati byeni alimwi aleenzegwa aluuwo, alayambwa ansoke nini loko kuyosika kufumbwa nkwayanda sikwayenzya ensoke. <sup>5</sup> Muli eyi inzila, lulimi nchizo chinini loko, pesi lukomezya zintu zipati loko. Amubone alimwi kalilo kanini mbukatantezya lusaka loonse. <sup>6</sup> Lulimi alulalo nkalilo, inyika yazibi ibikidwe mukwati kabamwi besu. Lulimi lubozeka mubili woose, luumpa buumi boonse, alimwi alulalo lubikwa mumulilo mubbibi lyazibi. <sup>7</sup> Nkambo woose musyobo wamunyanyama wamulusaka, bayuni, tukwaba, azyuuka zyamulwizi zilivubidwe alimwi zilazyolololwa abantu. <sup>8</sup> Pesi kumakani alulimi, tawope muntu ukonzya kululamika lulimi. Nchintu chitalulamikiki, chizwide buyoka bujaya. <sup>9</sup> Andulo lulimi tulalumbayizya Mwami wesu a Taata, alimwi tupa bantu milandu andulo, ibantu bakalengwa muchikozyano a Leza. <sup>10</sup> Kuzwa mumulomo nguwo omwe kuzwa zilongezyo azisapi zyamilandu, Nobakwesu, eezi zintu tazyelede kunochitika pe. <sup>11</sup> Sa ikasensa komwe kalazwa maanzi manono amanzi apanyuka? <sup>12</sup> Imukkuyu ulachita na nobakwesu, kuzyala insikili? Kana kuti masansa, azyale nkuyu? Aalo manzi tachikonzeki pe kuti akasensa komwe kuzwe alweela amanzi alamunse munono. <sup>13</sup> Alimwi ngwani musongo umvwisisya aakati kenu? Mu-

muleke muntu oto atondeezye buumi bwakwe bubotu kwinda kumilimu yakwe mubuntu bwabusongo. <sup>14</sup> Pesi kuti koli aabbivwe lipanyuka amakanze mumoyo wako, ulikankayizyi pe akubejela kasimpe. <sup>15</sup> Obu tensi mbombubo pe busongo buza aansi kabuzwa kujulu. Pesi, tabukwe chintu, tabukwe muuya, buli amadimoni. <sup>16</sup> Nkambo awo ali bbivwe alukazyanyo, nkokuko kuli lupyopyongano anchito zya bulozi. <sup>17</sup> Pesi busongo buzwa kujulu lutanzi bulasalala, alimwi mbwalumuuno, bulatontola, bulalibombya, mbwamiyeeyo mibotu, buzwide ilwetelelo amichelo mibotu, tabujisi lwanzano lwamoyo lwamoyo alimwi buli bwini. <sup>18</sup> Alimwi imichelo yabululami ilabyalwa mulumuno mukwati kabaabo bachita chalumu.

## 4

<sup>1</sup> Kuzwa kuli kupopotezyania ampyopyongano akati kenu? Tazizwidi muziyandisyo zyenu na eezyo zilwana akati kenu nubeni? <sup>2</sup> Mulapeekezya, pesi tamukwepe. Mulajaya akuba bbivwe, pesi tamukonzyi kujana. Mulalwana akupopotezyania. Takwe anchimulacho nkambo tamukumbili. <sup>3</sup> Mulakumbila pesi tamupegwi nkambo mukumbila aanzila italuleme, mukuyanda kuti muyibelesye kuziyandisyo zyenu. <sup>4</sup> Nywebo nobasimamaambe! Tamwizi na kuti buzolwani enyika nkulwana a-Leza? Nkokwamba kuti kufumbwa ulisalila kuba mwenzinyina wanyika ulichita sinkondonyina a Leza. <sup>5</sup> Na muyeya kuti malembe awamba zyabiyo aamba kuti,

“Imuuya ngwakachita kuti upone mulindiswe uli abbivwe loko”? <sup>6</sup> Pesi Leza uupa luzyalo lwiingi, aboobo malembe awamba kuti, “Leza ulabakazyu basikuliyanda, pesi ufwida luzyalo kuli balibombya.” <sup>7</sup> Nkokuti amulipede kuli Leza. Mumukkake satani, alimwi ulamutantamuka. <sup>8</sup> Amuswene afwifwi a Leza, alimwi uleza afwifwi andinywe, Amusalazye maboko eenu, inywe nobasizibi, alimwi musalazye myoyo yenu, inywe nobasimyoyo ibili. <sup>9</sup> Mumvwe machise, mupwaye mibila, akulila! Muchite kuti kuseka kwenu kube mawuse alimwi lukondo lwenu kube kukankabala. <sup>10</sup> Amulibombye kunembo lya Mwami, alimwi uyomupa bulemu. <sup>11</sup> Tamunowambuli chakutamikizyana, nobakwesu. Imuntu uwambula bubi aatala amuzyalwanyina na kupa mulandu kumuzyalwa nyina ukazyana amulawu alimwi uupa mulawu mulandu. Kutikopa mulawu mulandu, toli simuchita mulawu pe, pesi uli mubetesi. <sup>12</sup> Ngumwi biyo sikupa mulawu mubetesi. Ngooyo ukonzya kufutula akujaya. Nduweni, iwebo noopa mulalandu kuli simayake nyokwe? <sup>13</sup> Muswilizye lino, inywe nimwamba kuti, “sunu kana ijunza tuyonjila muchisi eechi, tukakkale munyaka nkukooko, tukasambale, alimwi tukajane impindu.” <sup>14</sup> Ngwani uuzi zitakachitike juunza, alimwi buumi bwako niinzi? Nkambo nduwe sikkunkwe uuboneka kwachiindi chinini mpawo wamwayika. <sup>15</sup> Anukuti, mwelede kwamba kuti, “Na Mwami kayanda, tulapona alimwi tuchite eechi kana echiya.” <sup>16</sup> Pesi lino mulalikankayizya aatala amabambe aanu.



Kulikankayizya kuli bobiya konse nkubi.  
<sup>17</sup> Nkinkaako kuli woonse uuzi kuchita kabotu pesi katazichiti, kulinguwe nchoono.

## 5

<sup>1</sup> Amuze lino, inywe nimuvubide, mulile mulyeeme akambo kamasukusyo aaza kulindinywe. <sup>2</sup> Buvubi bwenu bwabola, alimwi zisamo zyenu zyavunda ankubi. <sup>3</sup> Ingolida ansiliva zyenu zyabbulubana alimwi bulala bwazyo bulaba bukamboni butakamukone. Buyolya nyama yenu mbuli mulilo. Mwalondola buyubi bwenu kwamazuba amamamnino. <sup>4</sup> Amubone, bulumbu mbomulikujatila basimilimo benu bulikukwila - bulumbu mbumwakajatila abo basikumutebwida myuunda yenu. Kukwiila kwa basikutebula kwamvwikka kumatwi a Mwami wabasikuswayigwa. <sup>5</sup> Mwakkala mububotu bwebesi aansii alimwi mwalyokezya. Mwalinenesya myoyo kuti kuzobote buzuba bwakujayigwa. <sup>6</sup> Mwapa mulandu alimwi akujaya muntu musalali. Takwe naamulwana pe. <sup>7</sup> Nkinkako amube amoyo mulamfu, kwalino, nobakwesu, mane kukuboola kwa Mwami. Mubone mulimi mbwalindila muchelo mubotu kuzwa munyika alimwi uli amoyo mulamfu kukuulindila, mane do kuwa kwemvula ntaanzi ayamelelezyo. <sup>8</sup> Anywebo amukkazike myoyo yenu. Amusimye myoyo yenu nkambo kuboola kwa Mwami kwaba afwifwi. <sup>9</sup> Tamutongawuki, nobakwesu, akuzwangaana chenuchenu, kji tamukajanwi amulandu. Amubone, mubetesi alimwi amulyango. <sup>10</sup> Amujane chikozyanisyo,

nobakwesu, kuzwa kukoomba akulansya moyo kwabasinsi, aabo bakaambula muzina lya Mwami. <sup>11</sup> Mubone, twamba kuti aabo bakawunduzya machise balilongezegwe. Mwakamvwa Jobo mbakapengeleka, alimwi mulizi machitilo a Mwami, mbasalazizya moyo ansoni zyakwe. <sup>12</sup> Atala azyonse, nobakwesu, mutakonki, nikuba kwaana ejulu kana nyika, kana nikuba ichili zwecho chikonke. Anukuti, amwambe “Iyii” wenu awambe “Iyii” alimwi “Pepe” awambe “Pepe,” kuchitila kuti tamukanjili mukubetekwa. <sup>13</sup> Kuli umwi na akati kenu ulikoomba mubuyumuyumu? Ngakkombe. Kuli uli alumwemwe na? Ngayimbe ntembawuzyo. <sup>14</sup> Kuli umwi uchisidwe na akati kenu? Ngayite bapati bembungano, alimwi ngabamukombele. Abamunanike mafuta muzina lya Mwami. <sup>15</sup> Ikukomba kwalusyomo kulamuponia muntu uuchiswa, alimwi Mwami ulamubusya. Kuti kali wakachita zibi, Leza ulamulekelela. <sup>16</sup> Nkinkaako amulyaambe izibi zyenu kuli umwi awumwi, alimwi mukombelane, kuchitila kuti muponesegwe. Inkombyo yamuntu musalali ili anguzu loko kumabelekelo ayo. <sup>17</sup> Elayija wakali mwalumi mbuli ndiswe, wakakomba chakasimpe kuti imvula itawi, alimwi teyakawa kubusena oobo kwamyaka yotatwe amyenzi musanu awumwi. <sup>18</sup> Mpawo Elayija wakakomba lubo. Imajulu akapa imvula, alimwi inyika yakazyala michelo yaayo. <sup>19</sup> Nobakwesu, kuti umwi akati kenu wasweka kukasimpe, alimwi umwi wamuboozya, <sup>20</sup> Ooyo muntu welede

kuziba kuti kufumbwa muntu uboozya sizibi  
kuzwa kubulewusi bwanzila yakwe uyomuvuna  
kuzwa kulufu, alimwi uyovumba mweelwe  
mupati wazibi.

## **Dombe New Testament** **The New Testament in the Dombe language of** **Zimbabwe**

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Toka-Leya-Dombe (Dombe)

Translation by: DUBE MAKEYI S, Denis, Keepers, Smart, Leviticus, Lusy-omo, David, Charles, Ian, Daimon, Gedion., ELEK, Faith, Leviticus Muleya, Lucy Ngosolo, Makeyi S Dube, Makeyi s dube, Muleya Nkondo, Purpoe Mumpande, Purpose, Richard, Stephen, Samson, Nkondo, Mackion, Elek, Wilson, Dickson, January, Betty, Stephen, TOM-88PN\_0003.MACHINGA, iii9i, nkondo, onesai misioni, patricia banda, peaceful, purpoe, victor

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jul 2020

c53dd3b7-ff72-5846-98a6-1807fcd544f4